(3)

නොමිළයේ නිකුත් කරන ලදී. கட்டணமின்றி வழங்கப்பட்டது. **Issued Free of charge.**

ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA

උප්පැන්න ලියාපදිංචි කිරීමේ ලේඛනය
பிறப்புப் பதிவுப் புத்தகம்
REGISTER OF BIRTHS

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව
Registration B 1
(High Rag. P. & S. C.)
12/78

අංකය / இல. / No. } 79

උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (110 වන පරිච්ඡේදය)
பிறப்புகள், இறப்புகள் பதிவு செய் சட்டம் (அத்தியாயம் 110)
Births and Deaths Registration Act (Cap 110)

දිස්ත්‍රික්කය / பெரும்பகுதி / District } කෑගල්ල

කොට්ඨාශය / பிரிவு / Division } කෑගල්ල පාගරය

1. උපන් දිනය හා ස්ථානය[1] / பிறந்த திகதியும் இடமும்[1] / Date and place of birth[1]		වර්ෂ 2000 (දෙදහස් හය) ඔක්තෝබර් මාසය ජනවාරි මස් වන දින. කෑගල්ල
2. නම / பெயர் / Name		ලක්දි රමිතා ජයකොඩි.
3. ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය / பால் / Sex		ස්ත්‍රී
4 පියාගේ / தகப்பன் / Father's	සම්පූර්ණ නම / முழுப் பெயர் / full name	ඉලන්දරගේ රංජිත් ජයකොඩි.
	උපන් දිනය / பிறந்த திகதி / date of birth	1960-04-01
	උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / place of birth	අරන්දර.
	ජාතිය[2] / சாதி[2] / race[2]	සිංහල.
5 මවගේ / தாய் / Mother's	සම්පූර්ණ නම[1] / முழுப் பெயர்[1] / full name[1]	සේනාධීනන්නහලාගේ සාදු කුමාරි සේනාධීර ජයකොඩි.
	උපන් දිනය / பிறந்த திகதி / date of birth	1970-10-31
	උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / place of birth	කෑගල්ලේදී.
	ජාතිය[2] / சாதி[2] / race[2]	සිංහල
	වයස / வயது / age	අවුරුදු [illegible] හයයි.
6. මව්පියන් විවාහකද? / பெற்றோர் விவாகஞ் செய்தவர்களா? / Were parents married?		ඔව්.
7. මුත්තා උපන්නේ ශ්‍රී ලංකාවේ නම්[3] / பாட்டன் இலங்கையிற் பிறந்தால் அவர்[3] / If grandfather born in Sri Lanka[3]	ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම / முழுப் பெயர் / his full name	ඉලන්දරගේ සුනිල් ජයසූරිය.
	ඔහු උපන් වර්ෂය / பிறந்த வருடம் / his year of birth	නොදන්.
	ඔහු උපන් ස්ථානය	

8	පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොඉපිද මී මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් මී මුත්තාගේ[3] தகப்பன் இலங்கையிற் பிறக்காமற் பூட்டன் இலங்கையிற் பிறந்தால் அவர்[3] If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather born in Sri Lanka great-grandfather's[3]	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name	
		උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth	
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth	පියා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නෙකි
9	දැනුම් දෙන්නාගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය හා දැනුම්දෙන්නේ කවරෙකු වශයෙන් ද යන්න தகவலாளரின் முழுப் பெயரும் வதியுமிடமும், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார் Informant's full name, residence and in what capacity he gives information		ඉලන්දරගේ රංජිත් ජයකොඩි. අරන්දර, අකාල. පියා.
10	දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන தகவலாளரின் கையொப்பம் Informant's signature		16 වගන්තිය ප්‍රකාර ප්‍රකාශ පත්‍රය මත ලියාපදිංචි කරන ලදී.
11	ලියාපදිංචි කරන දිනය[1] பதிவு செய்யும் திகதி[1] Date of registration[1]		වර්ෂ 2006 (දෙදහස් හය) මාර්තු විසිඅට වන දින දීය.
12	රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන பதிவுகாரரின் கையொப்பம் Registrar's signature		වෛද්‍ය ඩබ්ලිව්.එම්.එස්. චිත්‍රමආරච්චි
13	ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව ඇතුළත් කරන ලද නැතහොත් කලින් තිබූ නම වෙනුවට අළුතෙන් යොදන ලද නම பதிவு செய்தபின் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த பெயர் Name inserted or substituted after registration		
14	13 වෙනි අංකයට ඇතුළත් විස්තර කරුණු සැපයීමට ආරංචි දුන් තැනැත්තාගේ නම සහ එසේ දැනුම් දුන්නේ කවරෙකු වශයෙන් ද යන්න பதின்மூன்றாவது விஷயத்துக்குத் தகவல் கொடுத்தவரின் பெயர் என்ன முறையில் தகவலைக் கொடுத்தார்? Name of person on whose information particulars relating to item 13 were supplied and in what capacity he gave information		
15	නම ඇතුළත් කිරීමේ හෝ වෙන නමක් යෙදීමේ හෝ දිනය හා දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් හෝ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තැනගේ අත්සන பெயரைப் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த திகதியும் பதிவுகாரியகர்த்தா அல்லது பெரும்பதிப்பதிவுகாரரின் கையொப்பமும் Date of insertion or substitution and District Registrar's or Registrar-General's signature		

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (110 වන පරිච්ඡේදයේ) 11 (අ) වගන්තියේ විධිවිධාන යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බවට සහතික කරමි.

இந்தப் பிரதி 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாகச் (திருத்தச்) சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்ட வாறான பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாக பதிவுச் செய்சட்டம் அத்தி. 110 பிரிவு II (அ) வின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the provisions of Section 11 A of the Births and Deaths Registration Act (Cap. 110) as amended by the Births, Deaths and Marriages (Amendment) law, No. 41 of 1975.

.....

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලේකම් / රෙජිස්ට්‍රාර්
மாவட்டப் பதிவாளர் / இணை மாவட்டப் பதிவாளர் / பதிவாளர்
District Registrar / Addl. District Registrar / Registrar.

සැ.යු. – මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි
குறிப்பு – இப்பிரதியில் சேர்ப்புகள் அல்லது மாற்றங்கள் செய்தல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
Note – It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පි. / அ. சே. / O. S. S.

වෛද්‍ය ඩබ්ලිව්.එම්.එස්. චිත්‍රමආරච්චි
වෛද්‍ය රෙජිස්ට්‍රාර් වැ.බ.
කෑගල්ල නගර කොට්ඨාශය
ගම්පහ සිද්ධායුර්වේද ඖෂධාලය
314, නුවර පාර, කෑගල්ල

ලිපිනය[3]